

**UNION ECONOMIQUE ET MONETAIRE
OUEST AFRICAINE**

La Commission

Département de la Sécurité Alimentaire, de
l'Agriculture, des Mines et de l'Environnement



**PROGRAMME RÉGIONAL DE RENFORCEMENT DE LA COLLECTE DES
DONNÉES STATISTIQUES DES PÊCHES DANS LES ÉTATS MEMBRES ET DE
CREATION D'UNE BASE DE DONNÉES REGIONALE**

**Guide méthodologique de l'enquête-cadre
en pêche artisanale maritime
dans les Etats membres de l'UEMOA**

Manuel des agents de terrain

Avril 2014



Table des matières

Introduction	3
Objectifs de l'enquête-cadre pêche artisanale maritime.....	3
Instructions générales aux enquêteurs.....	4
Définitions.....	6
Guide de remplissage des questionnaires	7
1. Liste des sites de débarquement (pré-enquête)	7
2. Questionnaire Site de Débarquement (QSD)	8
3. Liste des Unités de Pêche (LUP)	16
4. Questionnaire Unité de Pêche (QUP).....	18
5. Questionnaire Membre d'Equipage et Ménage (QEM)	25
Annexe méthodologique	32
Nomenclatures.....	35

Introduction

Dans le cadre de l'application du Plan d'Aménagement Concerté des Pêches et de l'Aquaculture au sein de l'UEMOA (adopté en 2007 par le Conseil des Ministres de l'Union), la Commission a mis en place 13 programmes d'action, dont le « Programme régional de renforcement de la collecte des données statistiques des pêches dans les Etats membres et de création d'une base de données régionales ».

Ce programme vise à renforcer les capacités techniques et institutionnelles des pays membres de l'Union dans la collecte et le traitement des données statistiques des pêches et à établir une base de données régionale. L'objectif principal de ce programme est d'appuyer les Etats membres dans leurs efforts d'amélioration de la qualité et de la disponibilité des données statistiques. Tous les Etats membres de l'UEMOA sont concernés par ce programme, aussi bien les pays côtiers que continentaux.

Au terme de l'exécution de ce programme sur la période 2011-2013, il est apparu que seule une partie des résultats avait pu être atteints, ce qui a conduit la Commission de l'UEMOA à financer une seconde phase sur la période 2014-2016. Intitulé Programme Régional - Phase 2, ce programme est mis en œuvre avec l'appui du Consortium IRD – AGROCAMPUS – OCEANIC DEVELOPPEMENT, qui avait fourni son expertise lors de la première phase. Il a pour objectifs spécifiques :

- la conception et la mise en œuvre des enquêtes-cadres sur la pêche artisanale maritime et du système de suivi pilote en pêche continentale
- la conception des outils de gestion des données issues des systèmes de collecte et la formation des statisticiens des pêches
- la saisie, la validation et l'analyse des données
- l'harmonisation des statistiques des pêches artisanales maritimes et la préparation d'un rapport régional
- la présentation d'un état des pêcheries artisanales continentales et maritimes dans les Etats membres de l'UEMOA.

Le présent document s'inscrit dans le cadre de la conception et de la mise en œuvre des enquêtes-cadres de la pêche artisanale maritime.

Objectifs de l'enquête-cadre pêche artisanale maritime

Cette enquête cadre a pour principal objectif d'établir des bases de données régionales harmonisées sur l'ensemble des cinq Etats membres côtiers et d'alimenter le Système d'Information Régional Pêche (SIRP) de l'UEMOA.

Au cours de l'Atelier Régional de Préparation des Enquêtes-Cadres de la Pêche Artisanale Maritime dans les Etats Membres de l'UEMOA (groupe de travail n°1) qui s'est tenu à Ouagadougou du 7 au 11 avril 2014, réunissant des représentants de la Commission de l'UEMOA, ainsi que les experts des EM et du Consortium, il a été convenu que l'enquête-cadre de la pêche artisanale maritime serait menée durant le second trimestre 2014 dans les cinq Etats côtiers de l'Union (Bénin, Côte d'Ivoire, Guinée Bissau, Sénégal et Togo).

Instructions générales aux enquêteurs

Ce document a été conçu afin de faciliter le remplissage des questionnaires d'enquête et de permettre aux équipes de terrain de s'approprier ces supports. Il contient un certain nombre de définitions, précise lorsque nécessaire les rôles de chacun (enquêteur, superviseur) et fournit des instructions pour le remplissage des questionnaires, de même que sur les codes et nomenclatures à utiliser.

Pour chaque questionnaire, sont précisés : la ou les personne(s) ciblée(s) par ce questionnaire, le format des réponses attendues et leur mode de saisie, les codes ou nomenclatures à utiliser.

Une **annexe méthodologique** à la fin du manuel permet de vérifier à chaque étape les procédures d'échantillonnage pour chaque niveau d'enquête.

Ce document doit être fourni en version imprimée à chaque agent de terrain **avant** le déploiement de l'enquête-cadre, et doit accompagner l'enquêteur durant toute la réalisation de l'enquête.

Ce document doit être consulté de façon approfondie **avant** le démarrage de l'enquête et, dans la mesure du possible, testé par chaque enquêteur afin de lui permettre de se familiariser avec le contenu des questionnaires et de s'entraîner à traduire les questions en langue locale lorsque nécessaire.

Ce document doit pouvoir être consulté et à tout moment durant le déroulement de l'enquête. En cas de doute, il convient que l'enquêteur s'adresse à son superviseur.

Approche et attitude à adopter vis-à-vis des personnes enquêtées

De manière générale, l'enquête se fera par **entretien direct** avec chaque personne ciblée. Le questionnaire « site de débarquement » s'adresse au responsable du site de débarquement, au chef des pêcheurs ou au chef de village correspondant. Le questionnaire « Unité de pêche » s'adresse au capitaine ou au propriétaire de l'unité de pêche, tandis que le questionnaire « Ménage » s'adresse au membre de l'équipage sélectionné. Ces personnes ciblées seront la plupart du temps accompagnées d'autres personnes, qui pourront apporter des compléments d'information utiles à l'enquête, mais qui ne devront pas être considérées comme des répondants aux questionnaires.

Pour obtenir les informations requises, le travail doit se dérouler dans un climat de confiance mutuelle entre l'enquêteur et l'enquêté. Pour ce faire, il convient de respecter les principes suivants :

- L'enquêteur doit être poli, souriant et courtois. Il doit notamment se conformer aux salutations d'usage en arrivant sur un site, en abordant chaque personne enquêtée, et en quittant le site.
- L'enquêteur doit se montrer calme, patient et tolérant. Il ne doit porter aucun jugement sur les réponses fournies ou les opinions émises par les personnes enquêtées.
- L'enquêteur ne doit pas se montrer indiscret ni insistant, il doit au contraire s'efforcer de mettre son interlocuteur en situation de confiance.
- L'enquêteur ne peut en aucun cas exiger de cadeau des personnes enquêtées, et ne doit pas en promettre.
- Dès son arrivée sur un site, l'enquêteur doit expliquer le but de sa visite, l'objectif de l'enquête et le contexte dans lequel elle s'inscrit (programme régional de l'UEMOA) et, si nécessaire, expliquer de façon simple les résultats attendus de ce travail.
- L'enquêteur doit informer chaque personne enquêtée sur la confidentialité des informations recueillies et notamment sur le fait que ces informations ne sont pas destinées à une autre administration que celle en charge du secteur de la pêche.
- L'enquêteur peut éventuellement expliquer aux personnes enquêtées les bénéfices escomptés de cette enquête en matière de développement du secteur de la pêche artisanale au niveau national et régional, à travers une meilleure connaissance de ce secteur et de ses principaux acteurs.

Consignes pour l'organisation de l'enquête

L'enquête-cadre se déroulera sur l'ensemble du territoire concerné par la pêche artisanale maritime. Les enquêteurs seront répartis dans les différents sites de débarquement et travailleront individuellement ou en équipe. Un ou plusieurs superviseurs auront la charge d'encadrer des enquêteurs, de les orienter et de contrôler leur travail lorsque cela est nécessaire. L'enquêteur doit donc se conformer aux principes suivants :

- Respecter les instructions données par son superviseur ;
- Respecter les délais prévus pour chaque enquête et les modalités de remplissage des fiches ;
- Mentionner toute difficulté ou imprévu à son superviseur.

Consignes pratiques pour le remplissage des questionnaires

- Les questionnaires doivent être remplis au stylo-à-bille noir ou bleu exclusivement. Il est notamment interdit d'utiliser crayons, gommes et correcteurs.
- Les questionnaires doivent être remplis de façon lisible, en lettres majuscules si possible.
- Il est interdit d'utiliser des signes ou abréviations non prévus dans le manuel.
- Les réponses sont directement inscrites sur le questionnaire. L'utilisation d'un brouillon est interdite.
- En cas d'erreur ou de modification d'une information déjà inscrite dans le questionnaire, l'enquêteur doit barrer proprement la première réponse et écrire la nouvelle réponse à côté, au-dessus ou en-dessous.
- En cas d'absence de réponse, ou lorsque la personne enquêtée ne sait pas répondre à la question, inscrire le symbole \emptyset ou le code NSP (Ne Sait Pas).
- Lorsqu'une question est suivie d'une liste préétablie de réponses, le symbole \circ signifie que la réponse doit être unique. Au contraire, le symbole \square signifie que plusieurs réponses sont possibles. Le manuel précise la modalité de choix pour toutes les questions de ce type.
- Chaque fiche débute par une série d'informations générales sur l'enquête. Cette partie doit être remplie minutieusement, en n'oubliant pas d'attribuer un numéro à chaque fiche. Dans certains cas, il revient au superviseur d'attribuer certains de ces numéros.
- A la fin de chaque questionnaire, un espace est réservé à des informations postérieures à l'enquête. Il s'agit de la date de validation du questionnaire par le superviseur, de la date de saisie et du nom de l'agent de saisie. Ces informations ne sont pas à remplir par l'enquêteur.
- L'enquêteur doit protéger ses questionnaires de tout risque de dégradation, notamment des intempéries. Si le questionnaire est déchiré ou abîmé, l'enquêteur devra recopier les informations sur une nouvelle fiche. Les deux exemplaires devront être remis au superviseur.
- Aucune fiche ne doit rester inachevée.
- Les informations recueillies restent confidentielles et anonymes et elles ne seront utilisées qu'à des fins statistiques. Les informations individuelles ne peuvent être divulguées ni par l'enquêteur ni par l'administration des pêches.

Définitions

La liste ci-dessous propose une définition de quelques termes techniques importants pour la compréhension des fiches d'enquête par l'enquêteur et par le superviseur de l'enquête. Dans certains cas, ces termes sont signalés dans le manuel par le symbole * à la suite du mot.

<u>Aide-pêcheur</u>	Pêcheur embarqué comme membre d'équipage mais n'ayant pas l'expérience requise pour prétendre au statut de pêcheur.
<u>Apprenti</u>	Manœuvre embarqué ne faisant pas partie de l'équipage.
<u>Capture</u>	Ensemble des organismes (poissons, crustacés et mollusques) extraits de leur environnement, vivants ou morts, à l'aide d'un engin de pêche.
<u>Chute d'un filet</u>	Hauteur d'un filet (s'applique notamment aux filets maillants, aux filets encerclant et aux sennes.
<u>Débarquement</u>	Partie de la capture conservée après l'opération de pêche et rapportée à bord d'une embarcation jusqu'au site de débarquement. Ce terme s'applique à des produits frais ou conservés à bord à l'aide de glace ou de sel.
<u>Engin de pêche</u>	Équipement utilisé pour les captures des poissons, des crustacés ou des mollusques. Une nomenclature des engins de pêche artisanale maritime dans les pays côtiers de l'UEMOA est fournie en fin du manuel.
<u>Meilleure saison</u>	les 3 mois de l'année où les rendements sont les plus importants pour un engin de pêche donné, ou, lorsqu'il s'agit de débarquement, les 3 mois durant lesquels les captures débarquées sur le site sont les plus importantes
<u>Mareyage</u>	Achat de produits de la pêche frais directement auprès du pêcheur sur le site de débarquement, en vue de le commercialiser ailleurs.
<u>Ménage</u>	l'ensemble des personnes (apparentées ou non) qui partagent de manière habituelle un même logement et qui ont un budget en commun. Les personnes d'un même ménage ne sont pas nécessairement unies par des liens de parenté.
<u>Micro-mareyage</u>	Achat de poisson revendu en frais sur le même site de débarquement ou sur le site d'habitation correspondant.
<u>Site de débarquement</u>	Lieu où les embarcations de pêche débarquent les produits capturés en mer. Il peut s'agir d'un site sans aucun aménagement (plage) ou d'un port. La notion de site de débarquement n'implique pas forcément l'existence d'un seul site d'habitation : les pêcheurs peuvent dans certains cas habiter à quelque distance du site de débarquement, parfois dans plusieurs sites d'habitation distincts (villages, quartiers, campements).
<u>Site d'habitation</u>	Lieu où vivent et logent de façon régulière des ménages de pêcheurs. Le site d'habitation se définit par la présence durable d'habitations. Un site d'habitation peut avoir un statut reconnu (par l'administration ou par la tradition) de ville, de village, ou n'être qu'un hameau ou un campement.
<u>Unité de pêche ou Unité de production</u>	En pêche artisanale, ensemble constitué d'une embarcation de pêche, généralement une pirogue, de son équipage et des engins de pêches associés.

Guide de remplissage des questionnaires

Les questionnaires conçus pour l'enquête-cadre de la pêche artisanale maritime sont au nombre de cinq, dont deux listes intermédiaires : a) la liste des unités de pêche présentes sur les sites de débarquement échantillonnés, et qui sert à tirer l'échantillon soumis au questionnaire sur les unités de pêche ; b) la liste des membres d'équipage des pirogues échantillonnées, qui est incluse dans le questionnaire sur les unités de pêche et qui sert à tirer l'échantillon soumis à l'enquête sur les pêcheurs et leur ménage.

Une liste préalable a été établie lors de la pré-enquête-cadre réalisée au premier trimestre 2014, qui contient l'ensemble des sites de débarquement de la pêche artisanale maritime dans les Etats membres côtiers.

Une annexe méthodologique située à la fin du présent manuel rappelle la stratégie d'échantillonnage applicable pour chaque questionnaire et ses variations suivant les pays et les sites.

1. Liste des sites de débarquement (pré-enquête)

Il s'agit du recensement de l'ensemble des sites de débarquement de la pêche artisanale maritime. Cette liste a été établie lors de la pré-enquête réalisée au premier trimestre 2014.

On considère cette liste de sites comme exhaustive. Si elle ne l'est pas, il est nécessaire de la compléter, car tous les sites de la liste doivent être visités par l'enquête.

2. Questionnaire Site de Débarquement (QSD)

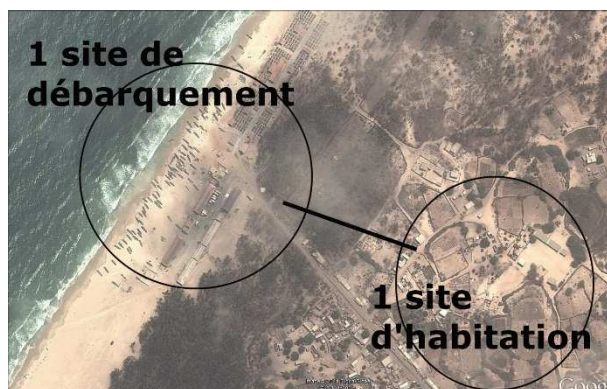
Le questionnaire site de débarquement sera passé dans la totalité des sites de débarquement, avec comme interlocuteur principal les autorités du site/port et leur entourage : chef de port et ses conseillers, agent de l'administration des pêches, chef des pêcheurs, président(es) d'associations d'opérateurs, etc.

QSD.1 – Informations générales sur l'enquête

1.1	Numéro de fiche	N° d'ordre de la fiche
1.2	Date d'enquête : ____/____/____	Le format de la date est JJ/MM/AAAA Exemple : 30 avril 2014 s'écrit 30/04/2014
1.3	Enquêteur	Inscrire le nom complet de l'enquêteur
1.4	Superviseur d'enquête	Inscrire le nom complet du superviseur
1.5	Personne enquêtée	Inscrire le nom complet de la personne enquêtée

QSD.2 - Informations générales sur le site enquêté

2-1	Pays	Inscrivez le nom du pays.
2-2a 2-2b 2-2c	– Niveau administratif 1 – Niveau administratif 2 – Niveau administratif 3	Précisez la région, puis le département et la sous-préfecture auxquels se rattache le site de débarquement enquêté en vous référant à la liste établie dans la pré-enquête cadre et à la nomenclature en vigueur dans le pays.
2-3	Localité de rattachement administratif	Localité, Village ou Commune, selon le nom donné dans le pays.
2-4	Nom du site	Inscrire le nom du site
2-5	Coordonnées géographiques Latitude Nord ____° / ____' / ____" Longitude Ouest ____° / ____' / ____"	Indiquer la position du site pendant l'enquête si l'enquêteur dispose d'un GPS, sinon a posteriori par le superviseur, en utilisant Google Earth par exemple.
2-6	– Site de débarquement (a) associé à un site d'habitation unique et précis (b) utilisé par des pêcheurs résidant dans un ensemble de lieux (villages, quartiers)	– Choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : o Se référer au schéma ci-dessous pour déterminer si le site appartient à la catégorie (a) ou (b)



Cas (a)



Cas (b)

2-7	<div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div><div>Nom des 3 principaux villages, campements ou quartiers où logent les pêcheurs utilisant ce site (en commençant par le principal)</div><div>Distance par rapport au site de débarquement</div></div><div><div>(2-7) Nom(s) des 3 principaux village(s), campement(s), quartier(s) où logent les pêcheurs utilisant ce site (en commençant par le principal)</div><div>Distance par rapport au présent site de débarquement (en km)</div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div>	<div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div><div><div>Si le site est dans le cas (b), remplir le tableau en indiquant les noms des quartiers ou villages où logent les pêcheurs utilisant ce site, <u>en commençant par le principal</u>, c'est-à-dire celui fournissant le plus grand nombre de pêcheurs</div><div>Indiquer <u>en km</u> la distance entre ce site d'habitation et le site de débarquement</div></div></div>
2-8	Le site est-il sur une île ?	Oui / Non
2-9	<div><div>Position du site par rapport au milieu naturel :</div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div>	<div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div><div><div>indiquer si le site se situe face à la mer ouverte, sur une lagune ou un bras de mer (bolon).</div><div><u>Choix multiple possible</u> (☐) car un site peut se trouver entre mer et lagune, ou à l'entrée d'un bras de mer.</div></div></div>
2-10	<div><div>Période de création du site de débarquement :</div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div>	<div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div><div><div>Choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : o</div></div></div>
2-11	<div><div>Type d'autorité présente sur le site :</div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div>	<div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div><div><div>Choix multiple possible : ☐</div><div><div><div>Si plusieurs autorités sont présentes, cocher les différentes cases correspondantes</div><div>S'il n'y en a aucune, cocher la case <u>Aucune</u></div><div>Si d'autre cas que ceux fournis dans la fiche existent, préciser le type d'autorité présente.</div></div></div></div></div>
2-12	<div><div>Activités économiques sur le site de débarquement</div><div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div></div>	<div><div><div></div><div></div><div></div></div><div><div></div><div></div><div></div></div></div> <div><div><div>Pour <u>chacune</u> des activités listées dans le tableau, cocher <u>obligatoirement une</u> case parmi les 3 options suivantes :</div><div>Absente / Peu importante / Importante</div></div></div>

<ul style="list-style-type: none">– Débarquement de pêcheurs résidant ailleurs– Débarquement de pirogues collectrices ou de transport– Transformation artisanale du poisson– Usine de stockage ou de valorisation de produits de la pêche– Commercialisation locale de produits de la pêche (micro-mareyage*)– Mareyage– Transport et commerce de produits autres que ceux de la pêche– Transport de passagers– Autres (préciser)	<table><tr><th>Activités sur le site de débarquement (ou à proximité)</th><th>Absente</th><th>Peu importante</th><th>Importante</th></tr><tr><td>Débarquement de sorties de pêche des pêcheurs locaux</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Débarquement de sorties de pêche des pêcheurs résidant ailleurs</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Débarquement de pirogues collectrices ou de transport de poisson</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Transformation artisanale du poisson</td><td></td><td></td><td></td></tr></table> <p>Pour la définition des activités, se reporter éventuellement au chapitre Définitions en début de manuel</p>	Activités sur le site de débarquement (ou à proximité)	Absente	Peu importante	Importante	Débarquement de sorties de pêche des pêcheurs locaux				Débarquement de sorties de pêche des pêcheurs résidant ailleurs				Débarquement de pirogues collectrices ou de transport de poisson				Transformation artisanale du poisson			
Activités sur le site de débarquement (ou à proximité)	Absente	Peu importante	Importante																		
Débarquement de sorties de pêche des pêcheurs locaux																					
Débarquement de sorties de pêche des pêcheurs résidant ailleurs																					
Débarquement de pirogues collectrices ou de transport de poisson																					
Transformation artisanale du poisson																					

Contraintes / Facilités physiques d'accessibilité du site

2-13	<p>Accessibilité maritime</p> <ul style="list-style-type: none"> – toute l'année à tout moment – avec des contraintes (saison, marée, barre) 	<p>Choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : o</p> <p>Si des difficultés de débarquement existent, préciser si elles sont régulières (barre, marée) ou occasionnelles (mauvaise saison)</p>						
2-14	<p>Accessibilité terrestre par véhicule</p> <ul style="list-style-type: none"> – Permanente – Saisonnière – Jamais possible 	<p>Choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : o</p> <p>Préciser si l'accès au site par véhicule est possible toute l'année, seulement une partie de l'année (saison sèche par exemple) ou jamais possible (en raison de l'absence de route par exemple)</p>						
2-15	Y a-t-il actuellement des projets de développement de la pêche (de l'administration ou des ONG) bénéficiant au site ?	Oui / non						
2-16	<p>Si oui, citer les principaux projets</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nom des projets de développement en pêche</th><th>Objectifs (facultatifs)</th><th>Type</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td><td></td><td> <input type="checkbox"/> Infrastructure <input type="checkbox"/> Gestion de la pêche <input type="checkbox"/> Valorisation des produits <input type="checkbox"/> Crédit / Aide </td></tr> </tbody> </table>	Nom des projets de développement en pêche	Objectifs (facultatifs)	Type			<input type="checkbox"/> Infrastructure <input type="checkbox"/> Gestion de la pêche <input type="checkbox"/> Valorisation des produits <input type="checkbox"/> Crédit / Aide	<p>Si la réponse à la question (2-15) est Oui, remplir le tableau en indiquant :</p> <p>Nom du projet</p> <p>Objectifs (facultatif)</p> <p>Cocher <u>un ou plusieurs</u> domaines d'intervention parmi le choix proposé (infrastructure, gestion, valorisation, crédit)</p>
Nom des projets de développement en pêche	Objectifs (facultatifs)	Type						
		<input type="checkbox"/> Infrastructure <input type="checkbox"/> Gestion de la pêche <input type="checkbox"/> Valorisation des produits <input type="checkbox"/> Crédit / Aide						

Commodités (services, infrastructures, équipements)

2-17	Concernant le site de débarquement lui-même	<p>Pour <u>chaque</u> item, sélectionner Oui ou Non.</p> <p>Pour la définition des items, se reporter éventuellement au chapitre Définitions en début de manuel.</p>
2-18	Concernant le principal site d'habitation	<p>Cette question se réfère au site d'habitation principal désigné à la question 2-7.</p> <p>Pour chaque item, choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : Sur place / à moins de 10 km / inexistant</p>

QSD.3 – Gestion et gouvernance du débarcadère

3-1	<p>Existence d'organisation socioprofessionnelle (OSP) relatives au secteur de la pêche</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Acteurs de la pêche concernés (P, MA, MI, T, A)</th><th>Type (OT, S, C, G)</th><th>Nombre d'organisation</th><th>Nbre de membres adhérents sur le site</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Acteurs de la pêche concernés (P, MA, MI, T, A)	Type (OT, S, C, G)	Nombre d'organisation	Nbre de membres adhérents sur le site					<p>Pour chaque Organisation existante, remplir le tableau en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> – les acteurs concernés (Pêcheurs, Mareyeurs, Micro-mareyeurs*, Transformateurs, Autres) – le type d'OSP (Organisation Traditionnelle, Syndicat, Coopérative, Groupement) – le nombre d'organisations de ce type sur le site – le nombre de membres adhérents sur le site
Acteurs de la pêche concernés (P, MA, MI, T, A)	Type (OT, S, C, G)	Nombre d'organisation	Nbre de membres adhérents sur le site							
3-2	<p>Les pêches exercées depuis ce site font-elles l'objet de réglementations spécifiques décidées par des autorités locales (traditionnelles ou modernes) ?</p>	<p>Oui / Non</p> <p>Ne pas considérer les réglementations nationales, même lorsqu'elles s'appliquent au niveau du site.</p>								
3-3	<p>Si des règles locales existent, portent-elles sur</p> <ul style="list-style-type: none"> – Zones – Espèces – Engins – Saisons – Point de débarquement – Utilisation des captures – Jour de fermeture 	<p>Si la réponse à la question (3-2) Oui, indiquer les objectifs parmi la liste proposée : choix multiple possible : <input type="checkbox"/></p>								
3-4	<p>Si de telles réglementations existent, leur application est-elle suivie et contrôlée par</p> <ul style="list-style-type: none"> – Des agents de l'administration nationale – Des instances locales 	<p>Si la réponse à la question (3-2) est Oui, sélectionner une ou plusieurs réponses parmi les deux proposées : choix multiple possible : <input type="checkbox"/></p>								
3-5	<p>Y a-t-il des conflits d'exploitation entre pêcheurs dans les zones exploitées depuis ce site ?</p>	<p>Oui / Non</p>								
3-6	<p>Si Oui, existe-t-il des règles / mécanismes de prévention et de gestion pour régler ces conflits ?</p>	<p>Si la réponse à la question (3-5) est oui, choisir Oui ou Non</p>								
3-7	<p>Y a-t-il des conflits entre PA et PI dans les zones de pêche exploitées à partir de ce site ?</p>	<p>Oui / Non</p>								
3-8	<p>Y a-t-il des conflits d'utilisation du site de débarquement lui-même entre les acteurs qui y opèrent ?</p>	<p>Oui / Non</p>								
3-9	<p>Si Oui, existe-t-il des règles / mécanismes de prévention et de gestion pour régler ces conflits d'utilisation du site ?</p>	<p>Si la réponse à la question (3-8) est oui, choisir Oui ou Non</p>								

QSD.4 – Commercialisation du poisson

4-1	<p>Quels sont les opérateurs professionnels qui viennent sur le site pour acheter du poisson frais ?</p> <ul style="list-style-type: none"> – Micro-mareyeurs* – Mareyeurs en frais – Transformateurs – Acheteurs pour usine 	<p>Choix multiple possible : <input type="checkbox"/></p> <p>Pour chaque catégorie, indiquer le nombre d'opérateurs</p>
4-2	<p>En meilleure saison* de pêche, quelle est l'importance des moyens d'acheminement du poisson acheté sur le site et destiné à l'extérieur</p> <ul style="list-style-type: none"> – Charette – Petits moyens (vélo, moto) – Pirogue motorisée – Taxi, pickup, minibus – Camion (plus de 3 tonnes) 	<p>Pour chaque type de véhicule, estimer le nombre d'expédition des produits par semaine.</p> <p>Il ne faut considérer le nombre de véhicules différents d'un type donné, mais le nombre total de d'expédition par semaine (par exemple, 2 taxis différents qui viennent enlever des produits 1 fois chacun sont équivalents à 1 seul taxi qui vient 2 fois par semaine)</p>
4-3	<p>Y a-t-il des opérateurs professionnels qui viennent sur le site pour enlever des produits transformés ? Si oui, combien ?</p>	<p>Oui / Non</p> <p>Si Oui, préciser le nombre</p>
4-4	<p>Si Oui, quels produits ?</p> <ul style="list-style-type: none"> – Fumé – salé – salé-séché – braisé – séché-fermenté – farine – autres 	<p>Si la réponse à la question (4-3) est Oui, choisir parmi les options proposées :</p> <p>Choix multiple possible : <input type="checkbox"/></p> <p>Si <u>autres cas</u>, indiquer lesquels</p>
4-5	<p>En meilleure saison* de pêche, fréquence des moyens d'acheminement des produits transformés achetés sur le site</p> <ul style="list-style-type: none"> – Charette – Petits moyens (vélo, moto) – Pirogue motorisée – Taxi, pickup, minibus – Camion (plus de 3 tonnes) 	<p>Pour chaque type de véhicule, estimer le nombre d'expédition des produits par semaine.</p> <p>Il ne faut considérer le nombre de véhicules différents d'un type donné, mais le nombre total de d'expédition par semaine (par exemple, 2 taxis différents qui viennent enlever des produits 1 fois chacun sont équivalents à 1 seul taxi qui vient 2 fois par semaine)</p>

QSD.5 – Variabilité et évolution de la taille du site de débarquement

5-1	<p>Nombre de pirogues travaillant sur le site</p> <ul style="list-style-type: none">– Au total– Celles présentes de façon permanente– Celles qui restent mais ne pêchent pas une partie de l'année	<p>Estimer le nombre total de pirogues présentes toute l'année, et parmi celles-ci, celles qui pêchent toute l'année, puis celles qui sont permanentes mais ne pêchent pas une partie de l'année.</p>																	
5-2	<p>Existe-t-il des mouvements de migration de pirogues ?</p>	<p>Oui / Non</p> <p>Il peut s'agir</p> <ul style="list-style-type: none">– de pirogues locales qui quittent le site– de pirogues qui viennent d'ailleurs																	
5-3	<p>Migration de pirogues locales vers ailleurs :</p> <ul style="list-style-type: none">– Dénomination du groupe– Nombre de pirogues concernées– Période d'absence du site (mois départ / mois retour)– Lieu de destination <table><tr><th rowspan="2">Dénomination du groupe</th><th rowspan="2">Nombre de pirogues (approximatif)</th><th colspan="2">Période d'absence d'ici</th><th rowspan="2">Lieu de destination</th></tr><tr><th>Départ au mois de</th><th>Retour au mois de</th></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	Dénomination du groupe	Nombre de pirogues (approximatif)	Période d'absence d'ici		Lieu de destination	Départ au mois de	Retour au mois de											<p>Si des pirogues locales quittent le site, remplir le tableau en inscrivant :</p> <ul style="list-style-type: none">– Le groupe, qui peut être désigné un ensemble de pêcheurs pratiquant un métier spécifique ou appartenant à une classe d'âge par exemple.– Le nombre de pirogues concernées doit être évalué de façon approximative pour le groupe sur l'année– les mois de départ et de retour correspondant au plus grand nombre de pirogues en mouvement– la destination du plus grand nombre des pirogues de ce groupe
Dénomination du groupe	Nombre de pirogues (approximatif)			Période d'absence d'ici			Lieu de destination												
		Départ au mois de	Retour au mois de																
5-4	<p>Migration de pirogues extérieures venant sur le site :</p> <ul style="list-style-type: none">– Dénomination du groupe– Nombre de pirogues concernées– Période de présence sur le site (mois d'arrivée / mois de départ)– Lieu d'origine <table><tr><th rowspan="2">Dénomination du groupe</th><th rowspan="2">Nombre de pirogues (approximatif)</th><th colspan="2">Période de présence ici</th><th rowspan="2">Origine de la migration</th></tr><tr><th>Arrivée au mois de</th><th>Départ au mois de</th></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>	Dénomination du groupe	Nombre de pirogues (approximatif)	Période de présence ici		Origine de la migration	Arrivée au mois de	Départ au mois de											<p>Si des pirogues viennent d'ailleurs, remplir le tableau en inscrivant :</p> <ul style="list-style-type: none">– Le groupe, qui peut être désigné comme un ensemble de pêcheurs correspondant à une nationalité, un groupe ethnique ou originaire d'une localité, ou encore d'un ensemble de pêcheurs pratiquant un métier spécifique.– Le nombre de pirogues concernées doit être évalué de façon approximative pour le groupe sur l'année– les mois d'arrivée et de départ correspondant au plus grand nombre de pirogues en mouvement– le pays ou la région d'origine du plus grand nombre des pirogues de ce groupe
Dénomination du groupe	Nombre de pirogues (approximatif)			Période de présence ici			Origine de la migration												
		Arrivée au mois de	Départ au mois de																
5-5	<ul style="list-style-type: none">– Au cours des 5 dernières années, y a-t-il des pirogues venues se baser sur le site de façon permanente ?– Si Oui, combien ?– D'où sont-elles venues ?	<ul style="list-style-type: none">– Oui / Non– Si Oui, évaluer le nombre de nouvelles pirogues arrivées sur le site– Si Oui, indiquer l'origine (pays / région) commune au plus grand nombre de ces nouvelles pirogues																	

5-6	<ul style="list-style-type: none"> – Au cours des 5 dernières années, y a-t-il des pirogues qui ont définitivement quitté le site ? – Si Oui, combien ? – Pour aller où ? 	<ul style="list-style-type: none"> – Oui / Non – Si Oui, évaluer le nombre de pirogues ayant quitté définitivement le site – Si Oui, indiquer la destination commune au plus grand nombre de ces pirogues ayant quitté le site
5-7	<p>Depuis cinq ans, est-ce que le parc piroguier basé sur le site :</p> <ul style="list-style-type: none"> – A augmenté – Est resté à peu près stable – A diminué 	Choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : o
5-8	<p>Y a-t-il sur le site des pêcheurs qui sont actuellement inactifs dans la pêche ?</p> <p>Si oui, combien ?</p> <p>Pour quelles raisons ?</p>	<p>Oui / Non</p> <p>Si Oui, évaluer le nombre de pêcheurs dans cette situation</p> <p>Si Oui, indiquer la raison principale (absence de moyen de production, rareté de la ressource, pas d'embauche)</p>

QSD.6 – Questions diverses

6-1	<p>Y a-t-il eu une campagne de sensibilisation à la lutte contre le SIDA auprès des gens travaillant sur le site ?</p> <p>Si Oui, en quelle année ?</p>	<p>Oui / Non</p> <p>Si Oui, indiquer l'année à laquelle s'est déroulée cette campagne</p>
6-2	Y a-t-il eu depuis un an sur le site des cas de pathologie affectant les pêcheurs	Choix multiple possible : <input type="checkbox"/>
6-3	Le site est-il affecté par la pollution ?	Oui / Non
6-4	<p>Si Oui, de quel type :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Pollution industrielle – Pollution par les eaux usées des sites d'habitation – Pollution liée à l'activité de pêche – Pollution liée à la transformation des produits de la pêche – Autre 	<p>Si la réponse à la question (6-3) est Oui, choisir parmi les options proposées :</p> <p>Choix multiple possible : <input type="checkbox"/></p>
6-5	Le site est-il affecté par l'érosion côtière ?	Oui / Non
6-6	Le site est-il affecté par la coupe de mangrove ?	Oui / Non

Attention : Au questionnaire sur les sites de débarquement succède une liste destinée à recenser de façon exhaustive les unités de pêches actuellement basées sur le site (c'est-à-dire opérant à partir du site). Il est important de bien définir la manière dont ce recensement va être établi en remplissant le questionnaire 7 ci-dessous en se référant à l'annexe méthodologique à la fin du manuel.

QSD.7 – Organisation de l'enquête pour le recensement des pirogues

7-1	Le parc piroguier du site va-t-il être recensé en une seule liste ou en plusieurs strates / sous-listes ?	Choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : o La réponse « Plusieurs strates » ne peut être choisie que par le superviseur, et uniquement si le site comprend un nombre de pirogues très élevé qui justifie un fractionnement du recensement en plusieurs strates.
7-2	Si plusieurs strates / sous-listes, les identifier dans le tableau	Si la réponse précédente est « Plusieurs strates », attribuer un code (A, B, C, etc.) et un nom d'identifiant à chacune de ces strates. Par exemple : A. Site Nord ; B. Site Centre ; C. Site Sud
	<ul style="list-style-type: none"> – Date de validation – Date de saisie – Nom de l'agent de saisie 	Ces informations ne doivent pas être remplies par l'enquêteur, mais par le superviseur de l'enquête et par l'agent de saisie.

3. Liste des Unités de Pêche (LUP)

L'option retenue est l'établissement d'une **liste exhaustive** des unités de pêche, c'est-à-dire des pirogues, présentes sur le site de débarquement.

Dans la plupart des cas, une seule liste sera établie pour chaque site de débarquement.

Toutefois, dans quelques très grands sites, et notamment au Sénégal, il est prévu de pouvoir scinder la liste des pirogues en plusieurs strates, appelées également sous-listes. **Cette possibilité doit être décidée par le superviseur** de l'enquête au niveau du module 7 du questionnaire précédent sur les sites de débarquement (QSD).

Dans le cas d'un fractionnement de la liste des pirogues, le questionnaire suivant devra donc être pré-rempli par le superviseur de l'enquête, qui indiquera dans l'en-tête (question 1-3) l'identifiant de la strate concernée (A, B, C, etc.).

Dans tous les cas, il est recommandé que le superviseur de l'enquête remplisse la rubrique (1-4) afin de bien identifier chaque feuillet de la liste ou de la sous-liste relative à un site ou à une strate. Il convient de se reporter à l'annexe méthodologique en fin du manuel.

LUP.1 – Informations générales sur l'enquête

1-1	Pour le site de débarquement	Inscrire le nom du site
1-2	Rappel numéro de fiche du site	Reporter le n° du site tel qu'indiqué à la rubrique (1-1) du questionnaire site de débarquement (QSD)
1-3	Identifiant de la strate / sous-liste	Seulement si le choix d'une stratification a été fait à la rubrique (7-1) du questionnaire site de débarquement (QSD). Dans ce cas, reporter ici l'identifiant de la strate. Par défaut, s'il n'y a pas de sous-liste, inscrire la lettre A.
1-4	Feuille n°__ de la liste ou de la sous-liste	Il est impératif de numérotter les feuilles relatives à un même site lorsque celui-ci comprend un nombre d'unités de pêche supérieur au nombre de lignes de la feuille. Dans le cas de sous-listes, ce n° de feuillet correspondra à la strate déterminée au (1-3)

LUP.2 – Liste exhaustive des unités de pêche du site de débarquement

	N° pirogue	Attribuer un n° d'ordre à toutes les pirogues de la liste en commençant par 1
	Nom propriétaire	Inscrire le nom complet du propriétaire de la pirogue
	Genre propriétaire	Cocher Homme (H) ou Femme (F) pour chaque propriétaire
	Nom du capitaine	Inscrire le nom complet du capitaine de la pirogue
	Type de pirogue – Nom – Codage	<ul style="list-style-type: none"> – Inscrire le type de pirogue selon l'appellation locale en vigueur – Le codage doit être fait selon la nomenclature fournie à la fin du manuel et reporté en bas de la fiche
	Motorisation	Oui / Non
	Type d'engin – Nom – Codage	<ul style="list-style-type: none"> – Inscrire le type d'engin selon l'appellation locale en vigueur – Le codage doit être fait selon la nomenclature fournie à la fin du manuel et reporté en bas de la fiche
	Immatriculation	Si elle existe, indiquer l'immatriculation complète de la pirogue selon la norme en vigueur dans le pays
	Nombre membres d'équipage	Inscrire le nombre total de membres de l'équipage embarqué, y compris le capitaine
	Activité au cours des 6 derniers mois Oui / Non / NSP	<p>Choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : o</p> <p>On considère comme pirogues actives toutes celles ayant été en pêche au moins une fois au cours des six derniers mois. Au-delà de 6 mois d'inactivité, un pirogue est considérée comme non opérationnelle et ne peut donc pas faire partie de l'échantillon.</p> <p>Si l'information n'est pas disponible ou pas connue de la personne interrogée, choisir la réponse « Ne Sait Pas » (NSP).</p>

4. Questionnaire Unité de Pêche (QUP)

Le passage du questionnaire « unité de pêche » n'est en général pas exhaustif : il se fera sur un échantillon d'unités de pêche tirées de la liste (ou de l'une des strates/sous-listes) des unités de pêche du site.

Le taux d'échantillonnage est différent selon les pays et fonction du nombre total d'unités de pêche (se reporter à l'annexe méthodologique en fin de manuel).

Par ailleurs, il est rappelé que l'échantillon des unités de pêche est plafonné, ce qui signifie qu'au bout de **50 enquêtes d'unité de pêche** effectuées dans une liste ou strate/sous-liste, on peut arrêter cette enquête pour passer à une autre strate/sous-liste ou à un autre site.

QUP.1 – Informations générales sur l'enquête

1-1	N° fiche	N° d'ordre de la fiche
1-2	Date d'enquête : ____/____/____	Le format de la date est JJ/MM/AAAA Exemple : 30 avril 2014 s'écrit 30/04/2014
1-3	Enquêteur	Inscrire le nom complet de l'enquêteur
1-4	Superviseur d'enquête	Inscrire le nom complet du superviseur
1-5	Nom du site de débarquement	Inscrire le nom complet de la personne enquêtée
1-6	N° de la strate / sous-liste N° de feuillet dans la strate / sous-liste N° de l'unité de pêche dans le feuillet	Ces informations ne concernent que les questionnaires appliqués à des unités de pêche échantillonnées dans les sites ayant fait l'objet d'un fractionnement en strates. Elles doivent correspondre aux informations contenues dans les rubriques (1-3) et (1-4) de la Liste des Unités de Pêches.

QUP.2 – Informations générales sur la personne enquêtée

2-1	Nom et prénom de l'enquêté	Inscrire le nom complet de la personne interrogée pour ce questionnaire
2-2	Statut de la personne enquêtée : o Propriétaire o Propriétaire-capitaine o pêcheur-capitaine o pêcheur o apprenti * o autre	<u>Choix unique et obligatoire</u> : o Si autre, préciser le statut
2-3	Genre de la personne enquêtée	Sélectionner Homme (H) ou Femme (F)

2-4	Age de la personne enquêtée	Indiquer l'âge de la personne en chiffres
2-5	Nationalité de la personne enquêtée	Inscrire la nationalité en toutes lettres
2-6	Situation matrimoniale de la personne enquêtée : – Marié – Célibataire – Veuf – divorcé	<u>Choix unique et obligatoire</u> : o
2-7	Profession principale actuelle – Pêcheur – Agriculteur – Commerçant – Artisan – Fonctionnaire – autres	<u>Choix unique et obligatoire</u> : o Si la personne enquêtée exerce une autre profession que celles proposées, sélectionner Autre et indiquer cette profession
2-8	Appartenance à une structure professionnelle	Oui / Non

QUP.3 – Informations générales sur la pirogue

3-1	Nom de la pirogue	Inscrire le nom de la pirogue, tel que donné par le propriétaire ou les membres de l'équipage, même s'il n'est pas visible sur la pirogue.
3-2	Type de pirogue <div>Recodage</div>	Inscrire le type de pirogue selon la dénomination locale. Puis cocher la case unique correspondant à la nomenclature indiquée. Le cas échéant, le recodage sera réalisé <u>par le superviseur</u> . Se reporter éventuellement aux figures dans la nomenclature.
3-3	Longueur	Indiquer la longueur de la pirogue en mètres
3-4	La pirogue est-elle motorisée ?	Oui / Non
3-5	Si Oui, puissance moteur	Si la réponse à la question (3-4) est Oui, Indiquer la puissance du moteur en CV
3-6	Dispose-t-elle d'un moteur de secours ?	Si la réponse à la question (3-4) est Oui, choisir Oui / Non
3-7	Si pas de moteur, préciser le mode de propulsion (Pagaie, Voile, Perche)	Si la réponse à la question (3-4) est Non, indiquer le mode de propulsion principal <u>Choix unique</u> : o
3-8	Année construction de la pirogue	Inscrire l'année de construction au format XXXX (exemple : 2012)

3-9	Prix de la pirogue	Indiquer le prix d'achat de la pirogue en milliers de FCFA (exemple 300 pour 300.000 FCFA)
3-10	L'unité de pêche a-t-elle été active durant les 6 derniers mois	Oui / Non
3-11	Mode de conservation à bord : – Aucun – Glace – Sel – Glace et sel – Autre	Choix multiple : <input type="checkbox"/> Si aucun moyen de conservation, cocher Aucun. Si autre moyen de conservation, préciser lequel.
3-12	Equipements de navigation / sécurité – Aucun – Gilets de sauvetage – Compas (boussole) – GPS – Téléphone mobile – Feux de signalisation – Pharmacie – Autres	Choix multiple : <input type="checkbox"/> Si aucun équipement de sécurité, cocher Aucun. Si autre équipement de sécurité, préciser lequel.
3-13	La pirogue est-elle utilisée par plusieurs équipages différents ? Si Oui combien ?	Oui / Non Si Oui, préciser combien d'équipes différentes utilisent généralement cette pirogue.

QUP.4 – Informations sur les activités et la production

Ce questionnaire s'applique d'abord à l'**ENGIN PRINCIPAL**. Il faut un identifier un et un seul.

4-1	Type d'engin principal <div>Recodage</div>	Inscrire le type d'engin principal selon la dénomination locale. Puis reporter le code correspondant à la nomenclature indiquée. Le cas échéant, le recodage sera réalisé <u>par le superviseur</u> .
4-2	Coût d'achat	Indiquer le prix d'achat de l'engin principal en FCFA
	Si Filet	Pour les filets, indiquer – le nombre d'engins, – la longueur totale des filets, en mètres – la hauteur, ou chute, en mètre – le côté de la maille, en millimètre
	Si Palangre et ligne	Pour les palangres et les lignes, indiquer – le nombre d'engins – le nombre d'hameçons par engin – la taille (petit / moyen / gros) des hameçons les plus nombreux

4-3	Milieu de pêche pour l'engin principal – Estuaire – Côte (< 10 m de profondeur) – Large	<u>Choix unique</u> : o												
4-4	Saison de pêche pour l'engin principal <table border="1"><tr><td>J</td><td>F</td><td>M</td><td>A</td><td>M</td><td>J</td><td>J</td><td>A</td><td>S</td><td>O</td><td>N</td><td>D</td></tr></table>	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Cocher tous les mois au cours desquels l'engin principal de l'unité de pêche est utilisé
J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D			
4-5	Nombre de sorties par mois pendant la saison de pêche	Indiquer le nombre moyen de sortie par mois durant toute la saison de pêche de l'engin principal												
4-6	Durée moyenne d'une sortie pendant la saison de pêche	Indiquer la durée moyenne d'une sortie avec l'engin principal pendant la saison de pêche, en jours. Si la sortie dure seulement quelques heures, indiquer la fraction de jour (exemple : 6 h = 0,25 j)												
4-7	Zone de pêche Pays / Région de pêche	Inscrire le nom de la région ou du pays où se déroule la saison de pêche de l'engin principal, à partir de la liste établie durant la pré-enquête)												
4-8	Espèces cibles <div>Recodage</div>	Indiquer au maximum 2 groupes d'espèces ciblés par l'engin principal, en utilisant les appellations locales. Puis inscrire le code correspondant en utilisant la nomenclature en annexe.												
4-9	A cette période, quelle est la quantité totale pêchée par sortie Min / max (kg)	Estimer les valeurs minimale et maximale des captures totales réalisées par sortie pour l'engin principal, en considérant toutes les espèces et pas seulement les espèces ciblées identifiées à la question (4-8).												

Ce questionnaire s'applique ensuite à **l'ENGIN SECONDAIRE**. Il faut un identifier un seul.

4-1	Type d'engin secondaire <div>Recodage</div>	Inscrire le type d'engin secondaire selon la dénomination locale. Puis reporter le code correspondant à la nomenclature indiquée. Le cas échéant, le recodage sera réalisé <u>par le superviseur</u> .
4-2	Coût d'achat	Indiquer le prix d'achat de l'engin secondaire en FCFA
	Si Filet	Pour les filets, indiquer <ul style="list-style-type: none">– le nombre d'engins,– la longueur totale des filets, en mètres– la hauteur, ou chute, en mètre– le côté de la maille, en millimètre

	Si Palangre et ligne	Pour les palangres et les lignes, indiquer <ul style="list-style-type: none"> – le nombre d’engins – le nombre d’hameçons par engin – la taille (petit / moyen / gros) des hameçons les plus nombreux
4-3	Milieu de pêche pour l’engin secondaire <ul style="list-style-type: none"> – Estuaire – Côte (< 10 m de profondeur) – Large 	<u>Choix unique</u> : o
4-4	Saison de pêche pour l’engin secondaire <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> J F M A M J J A S O N D </div>	Cocher tous les mois au cours desquels l’engin secondaire de l’unité de pêche est utilisé
4-5	Nombre de sorties par mois pendant la saison de pêche	Indiquer le nombre moyen de sortie par mois durant toute la saison de pêche de l’engin secondaire
4-6	Durée moyenne d’une sortie pendant la saison de pêche	Indiquer la durée moyenne d’une sortie avec l’engin secondaire pendant la saison de pêche, en jours. Si la sortie dure seulement quelques heures, indiquer la fraction de jour (exemple : 6 h = 0,25 j)
4-7	Zone de pêche Pays / Région de pêche	Inscrire le nom de la région ou du pays où se déroule la saison de pêche de l’engin secondaire, à partir de la liste établie durant la pré-enquête)
4-8	Espèces cibles <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Recodage</div>	Indiquer au maximum 2 groupes d’espèces ciblées par l’engin secondaire, en utilisant les appellations locales. Puis inscrire le code correspondant en utilisant la nomenclature en annexe.
4-9	A cette période, quelle est la quantité totale pêchée par sortie Min / max (kg)	Estimer les valeurs minimale et maximale des captures totales réalisées par sortie pour l’engin secondaire, en considérant toutes les espèces et pas seulement les espèces ciblées identifiées à la question (4-8)

QUP.5 – Information économique sur les activités

5-1	Mode de rémunération de l’équipage <ul style="list-style-type: none"> – A la part – salaire fixe – salaire fixe et part variable – en nature (poisson) 	Choix multiple
-----	--	----------------

5-2	Combien l'unité de pêche rapporte-t-elle par sortie avec la vente du poisson pendant la meilleure saison* de pêche	Estimer les valeurs minimale et maximale du chiffre d'affaire réalisé par sortie au moment de la meilleure saison de pêche, en CFA
5-3	Combien dépensez-vous par sortie pour la pêche ?	Estimer les dépenses effectuées par sortie de pêche en CFA pour chacun des postes suivants : – Carburant – Appât – Glace / sel – Nourriture
5-4	Que faites-vous du poisson que vous capturez – Autoconsommation – Dons – Vendu en frais – Destiné à la transformation – Pertes	Estimer en pourcentage les différentes destinations des produits de la pêche. Il peut y avoir une seule ou plusieurs réponses et le total doit être égal à 100 %

QUP.6 Information sur les déplacements de la pirogue

6-1	La pirogue effectue-t-elle des migrations saisonnières ?	Oui / Non
-----	--	-----------

QUP.7 – Divers

7-1	La pirogue a-t-elle subi des accidents depuis les 5 dernières années ?	Oui / Non
7-2	Si Oui, de quelle nature : – Panne de moteur – Intempérie – Naufrage – Collision – Ecueil – Autres	Si la réponse à la question (6-1) est Oui, cocher une ou plusieurs catégories d'accidents, et le nombre de fois où ce type d'accident est survenu au cours des 5 dernières années.

Attention : Le questionnaire sur les unités de pêche se termine par l'établissement de la liste de tous les membres d'équipage. Le tableau 8 ci-dessous doit être rempli en prenant soin de faire figurer en haut de la liste le Capitaine, puis les officiers secondaires, puis les pêcheurs, et tout en bas les apprentis, en utilisant les codes figurant dans la nomenclature indiquée en bas de la fiche.

Ceci permettra de tirer les échantillons dans les différentes parties de la liste. Si nécessaire, se reporter à l'annexe méthodologique à la fin du manuel.

QUP.8 – Liste des pêcheurs (LP)

8.1	Nom prénom	Inscrire le nom complet du pêcheur
8.2	Statut dans l'équipage Trié par ordre hiérarchique – capitaine – barreur – mécanicien – pêcheur simple – cuisinier – aide pêcheur – apprenti	Utiliser la nomenclature dans l'ordre hiérarchique décroissant

5. Questionnaire Membre d'Equipe et Ménage (QEM)

Attention : Dans chaque unité de pêche enquêtée, il ne faut sélectionner qu'un seul membre d'équipage pour répondre au questionnaire « membre d'équipage et ménage ». Il convient que tous les niveaux hiérarchiques au sein des équipages soient équitablement représentés (capitaines, pêcheurs, aide-pêcheurs, etc. Il convient de se reporter à l'annexe méthodologique en fin de manuel.

QEM.1 – Informations générales sur l'enquête

1-1	N° fiche : ____/____	N° d'ordre de la fiche
1-2	Date d'enquête : ____/____/____	Le format de la date est JJ/MM/AAAA Exemple : 30 avril 2014 s'écrit 30/04/2014
1-3	Enquêteur	Inscrire le nom complet de l'enquêteur
1-4	Superviseur d'enquête	Inscrire le nom complet du superviseur
1-5	Nom du site de débarquement	Inscrire le nom complet de la personne enquêtée
1-6	N° de la strate / sous-liste N° de l'unité de pêche dans la liste	Ces informations ne concernent que les questionnaires appliqués à des unités de pêche échantillonnées dans les sites ayant fait l'objet d'un fractionnement en strates. Elles doivent correspondre aux informations contenues dans les rubriques (1-3) et (1-4) de la Liste des Unités de Pêches.
1-7	N° de la personne enquêtée dans la liste des membres de l'Unité de Pêche	Se reporter à la liste des pêcheurs, dans le module 8 du questionnaire sur l'Unité de Pêche

QEM.2 – Informations générales sur le pêcheur enquêté

2.1	Nom et prénom de la personne enquêtée	Inscrire le nom complet de la personne interrogée
2.2	Sexe	Choisir Masculin ou Féminin
2.3	Lieu et Pays de naissance	Inscrire le nom de la ville ou du village de naissance, suivi du pays de naissance de la personne interrogée
2.4	Nationalité actuelle	Inscrire la nationalité actuelle de la personne interrogée
2.5	Situation matrimoniale – Célibataire – Marié – Veuf – Divorcé	Choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : o

2.6	Type d'instruction <ul style="list-style-type: none"> – Aucune – Ecole coranique – Ecole française ou portugaise ou franco-arabe – Autre 	Choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : o Si autre cas que ceux proposés dans la liste, préciser le type d'instruction de la personne interrogée
2.7	Niveau d'étude atteint <ul style="list-style-type: none"> – Aucun – Primaire – Secondaire 1^{er} cycle – Secondaire 2^e cycle – Supérieur-Universitaire 	Choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : o Indiquer le niveau d'étude maximum atteint par la personne interrogée
2.8	Compétence <ul style="list-style-type: none"> – Lecture – Ecriture 	Choisir Oui ou Non pour chaque compétence en matière de lecture et d'écriture
2.9	L'enquêté a-t-il la pêche pour seule activité professionnelle	Oui / Non Si Non, indiquer l'autre activité pratiquée par la personne interrogée
2.10	Si oui, l'enquêté avait-il une autre activité auparavant Si oui, laquelle	Si la réponse à la question (2-9) est Oui, poser cette question. Si la réponse est Oui, préciser l'activité que la personne interrogée pratiquait avant la pêche
2.11	Est-ce que le père de l'enquêté est ou était pêcheur	Oui / Non
2.12	Si non, d'autres ascendants de l'enquêté étaient-ils pêcheurs /	Si la réponse à la question (2-11) est Non, poser cette question.
2.13	L'enquêté appartient-il à une organisation professionnelle de pêche	Oui / Non Si oui, indiquer l'organisation professionnelle à laquelle la personne interrogée appartient
2.14	L'enquêté travaille-t-il régulièrement sur plusieurs pirogues ?	Oui / Non

QEM.3 – Conditions de logement du pêcheur

3.1	Le logement dispose-t-il de l'électricité ? Si oui, quelle source ? <ul style="list-style-type: none"> – Réseau public – Solaire – générateur privé individuel – générateur privé collectif 	Oui / Non Si Oui, indiquer une ou plusieurs sources d'électricité parmi la liste proposée
3.2	Matériau principal de construction des murs du logement <ul style="list-style-type: none"> – Brique / ciment / terre cuite – Bois / tôle – Banco – Paille 	Choix unique et obligatoire : o

3.3	Matériau du toit du logement – Dalle ciment / terre cuite – Bois / tôle – Banco – Paille – Autre	Choix unique et obligatoire : o Si Autre, préciser le matériau du toit du logement
3.4	Le sol de la cuisine est-il en dur ?	Oui / Non
3.5	Existence de latrines dans le logement ou dans la cour	Oui / Non
3.6	Où trouver vous de l'eau pour les besoins domestiques ? – Robinet dans la maison ou la cour – Robinet de quartier / village – Puits dans la cour – Puits de quartier / village – Puits hors du village – Prélèvement à la rivière / mare Si hors village, précisez la distance (km)	Indiquer une ou plusieurs sources d'eau dans la liste proposée. Si l'une des deux dernières propositions est sélectionnée, indiquer en km la distance entre l'habitation et le puits ou la rivière / mare
3-7	Lorsque l'enquêté travaille dans la pêche <u>ici</u> , où loge-t-il ? A. dans un campement avec des camarades B. chez un logeur C. dans sa propre famille (ménage) qui est <u>ici</u>	Choix unique et obligatoire : o Si A ou B, préciser : – où se trouve le ménage de la personne interrogée (Pays et Région) – la taille totale du ménage en comptant les adultes et les enfants – Arrêter le questionnaire à cette question. Si C = poursuivre le questionnaire

QEM.4 – Statut du pêcheur enquêté dans son ménage

4-1	Statut du pêcheur au sein de son ménage : – Chef de ménage – Conjoint – Frère – Fils – Autre	Choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : o
4-2	Y a-t-il d'autres personnes du même ménage qui travaillent sur la même pirogue ? Si Oui, combien	Oui / Non Si oui, indiquer combien de personnes du ménage de la personne interrogée travaillent sur la même pirogue

QEM.5 – informations sur le chef de ménage

5-1	Nom et prénom	Inscrire le nom complet du chef de ménage
5-2	Sexe	Choisir Masculin ou Féminin
5-3	Age	Inscrire l'âge du chef de ménage
5-4	Ce site est-il le lieu de résidence principale du ménage (plus de 6 mois par an) ? Si non, lieu de résidence principal	Oui / Non Si le ménage ne réside pas ici pendant au moins 6 mois par an, indiquer le lieu de résidence principal, en inscrivant le Pays et la région

QEM.6 – Enfants (0-12 ans) vivant dans le ménage et leur scolarisation

6-1

Sexe et Classe d'Age

Sexe	Age	Nombre	Scolarisés en primaire ou fondamental 1 ^{er} cycle	Scolarisés dans autres écoles (ex: école coranique..)
Garçon	0-5 ans			
	6-12 ans			
Fille	0-5 ans			
	6-12 ans			

Considérer 4 catégories de jeunes enfants :

- les garçons de 0 à 5 ans
- les garçons de 6 à 12 ans
- les filles de 0 à 5 ans
- les filles de 6 à 12 ans

Pour chaque catégorie, indiquer :

- le nombre total d'enfants
- combien sont scolarisés en primaire ou fondamental 1^{er} cycle
- combien sont scolarisés dans d'autres écoles

S'il n'y a pas d'enfants d'une certaine catégorie, indiquer 0 dans la case Nombre correspondante.

QEM.7 – informations sur les activités des membres du ménage

7-1	<p>Effectifs des personnes du ménage en âge d'être actives ou retraitées, et déclaration de leur activité parmi :</p> <ul style="list-style-type: none"> – la pêche – les activités post-capture (transformation, commercialisation des produits de la pêche) – le commerce de produits autres que ceux de la pêche – l'agriculture ou l'élevage – d'autres activités, y compris des études 	<p>Considérer 6 catégories d'adultes membres du ménage :</p> <ul style="list-style-type: none"> – les jeunes hommes de 13 à 18 ans – les hommes de 19 à 60 ans – les hommes âgés de plus de 60 ans – les jeunes femmes de 13 à 18 ans – les femmes de 19 à 60 ans – les femmes âgées de plus de 60 ans <p><u>Pour chaque catégorie</u>, indiquer :</p> <ul style="list-style-type: none"> – le nombre total de personnes – le nombre de personnes exerçant chacun des types d'activités proposés
-----	--	--

		Classe d'âge	Activité principale				
			Nombre total	Pêche	Post capture	Commerce (hors poisson)	Agriculture ou élevage
Hommes (de 13 ans et +)	13-18 ans						
	19-60 ans						
	+ de 60 ans						
Femmes (de 13 ans et +)	13-18 ans						
	19-60 ans						
	+ de 60 ans						

Si le ménage ne compte pas de membre d'une certaine catégorie, indiquer 0 dans la case Nombre correspondante.

QEM.8 – statut du ménage par rapport à son logement

8-1	Statut d'occupation – Propriétaire avec titre – Propriétaire coutumier – Locataire – Autre	Choix unique et obligatoire : o Si autre, préciser le statut d'occupation du logement
8-2	Votre habitation sur ce lieu est-elle sécurisée du point de vue du droit	Oui / Non Si non, pourquoi ?

QEM.9 – propriétés et biens durables du ménage

9-1	Le ménage possède-t-il une ou des maisons en dur (ici ou ailleurs) ?	Oui / Non
9-2	Le ménage possède-t-il de la terre cultivable ?	Oui / Non
9-3	Le ménage possède-t-il un ou des terrains pour construire ?	Oui / Non
9-4	Le ménage possède-t-il des moyens de transport terrestres ? – Vélo – Charrette à traction animale – Mobylette – Moto – automobile	Oui / Non Si oui, sélectionner un ou plusieurs choix dans la liste proposée
9-5	Le chef de ménage possède-t-il un téléphone portable ?	Oui / Non
9-6	Le ménage possède-t-il une ou des pirogues ?	Oui / Non Si Oui, indiquer dans le tableau pour chaque type de pirogue : – combien le ménage en possède – l'année d'achat de la pirogue la plus récente – le prix payé pour la pirogue la plus récente

Type d'embarcation possédée	Combien	Année d'achat	Prix payé	Durée de vie	– la durée de vie normale de ce type de pirogue
Pirogue de transport motorisée					
Pirogue familiale motorisée					
Pirogue de pêche non motorisée					
Pirogue de pêche motorisée					

QEM.10 – sources de revenus du ménage

10-1

Sources de revenus :

– Pêche (capture)

– Transformation du poisson

– Commerce du poisson

– Commerce d’autres produits que le poisson

– Agriculture / maraîchage

– Petits élevage (volaille)

– Elevage du bétail

– Autres à préciser

Sources	Rang	(% du total)	Valeur annuelle en FCFA
Pêche (capture)			
Transformation poisson			
Commerce poisson			

Pour remplir le tableau, prendre soin de bien identifier avec la personne interrogée toutes les activités générant un revenu pour le ménage, en commençant par la plus importante (Rang 1).
Procéder ensuite à l’évaluation du revenu annuel généré par cette activité (en FCFA), puis celui de la suivante.
Procéder à la fin à une évaluation de la part respective de chaque activité en pourcentage.

QEM.11 – Postes de dépenses du ménage

11-1	<p>Postes de dépenses :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Equipements et intrants professionnels pour la pêche – Titres de pêche et taxes – Equipements de transformation – Equipements et intrants professionnels pour le commerce du poisson – Achat d'aliments pour le ménage – Intrants agricoles – Intrants pour l'élevage – Bois ou charbon de cuisine – Scolarité des enfants – Habillement – Cérémonies – Santé – Epargne – Autres, à préciser <table> <tr> <th>Type d'utilisation</th><th>Rang</th><th>Pourcentage du total des dépenses annuelles (%)</th></tr> <tr> <td>Equipement et intrants professionnels de pêche</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Titre de pêche et taxes</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Equipement de transformation</td><td></td><td></td></tr> </table>	Type d'utilisation	Rang	Pourcentage du total des dépenses annuelles (%)	Equipement et intrants professionnels de pêche			Titre de pêche et taxes			Equipement de transformation			<p>Pour remplir le tableau, prendre soin de bien identifier avec la personne interrogée <u>toutes les dépenses</u> du ménage, <u>en commençant par la plus importante</u> (Rang 1). Si nécessaire, procéder à une évaluation du montant des dépenses (en FCFA), pour faciliter l'estimation de la part de chaque dépense en pourcentage.</p>
Type d'utilisation	Rang	Pourcentage du total des dépenses annuelles (%)												
Equipement et intrants professionnels de pêche														
Titre de pêche et taxes														
Equipement de transformation														

QEM.12 – Perception globale de la situation économique

12-1	La situation du ménage est-elle meilleure que celle des voisins qui mènent d'autres activités ? – Meilleure – Identique – moins bien – Ne sait pas	Choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : o
12-2	Le chef du ménage aimerait-il que ses enfants continuent à travailler dans les activités du secteur de la pêche ? Oui / Non / Ne sait pas	Choix <u>unique</u> et <u>obligatoire</u> : o

QEM.13 – Observations

13	
----	--

Annexe méthodologique

Stratégie d'échantillonnage pour l'enquête cadre pêche maritime

Liste des sites de débarquement

En premier lieu, il faut rappeler qu'il y a eu, pour chacun des cinq Etats membres disposant d'une façade maritime, l'établissement d'une liste de sites de débarquement auxquels on peut rattacher la totalité du parc d'embarcations opérant. On considère cette liste de sites comme exhaustive. Si elle ne l'est pas, il est nécessaire de la compléter, car tous les sites de la liste doivent être visités par l'enquête.

On rappelle par ailleurs que la notion de site de débarquement n'implique pas forcément l'existence d'un et un seul site d'habitation à proximité immédiate : les pêcheurs peuvent dans certains cas habiter à quelque distance du site de débarquement, parfois dans plusieurs sites d'habitations distincts (villages, quartiers, campements).

Passage de l'enquête « site de débarquement »

Le questionnaire site de débarquement sera passé dans la totalité des sites de débarquement, avec comme interlocuteur principal les autorités du site/port et leur entourage : chef de port et ses conseillers, agent de l'administration des pêches, chef des pêcheurs, président(es) d'associations d'opérateurs etc...

Passage de la « liste des unités de pêche » à la fin du questionnaire « site de débarquement »

A la fin du questionnaire de site de débarquement, il y a une liste destinée à recenser de façon exhaustive les unités de pêches actuellement basées sur le site (c'est-à-dire opérant à partir du site). Les pirogues qui sont parties en marée brève ou longue, jusqu'à deux semaines, et qui vont revenir débarquer sur le site à l'issue de leur marée, doivent être recensées dans la liste des pirogues actuellement présentes. Par contre, les unités de pêche parties en campagne pour des durées de plus de deux semaines (et qui sont donc basées ailleurs pour des périodes plus ou moins longues) ne doivent pas être comptabilisées dans la liste du site (puisqu'elles seront comptabilisées sur d'autres sites). Attention : il s'ensuit que le parc présent sur le site de recensement peut assez souvent différer du parc administrativement enregistré sur le site. C'est un point délicat auquel il convient d'être attentif et qui doit être précisé et expliqué aux interlocuteurs par le superviseur ou l'enquêteur qui passe l'enquête de site, dès le début de l'opération d'établissement de la liste des unités. En particulier, lorsqu'il y a un agent du Ministère de la Pêche sur le site, il est important de collaborer avec lui tout en expliquant pourquoi on ne va pas utiliser directement le registre administratif des embarcations dont il dispose dans son bureau. Il est important de lui rappeler que le recensement effectué par l'enquête cadre poursuit un but strictement statistique qui n'a pas de valeur en termes d'actions administratives (fiscalité, enregistrement de l'immatriculation, licences de pêche) et que cela ne représente en rien une nouvelle donnée de rattachement des pirogues.

La liste des unités de pêche peut se présenter sous la forme d'une liste unique (appelée par défaut liste « A »), avec numérotation des feuillets (de 1 à n) puis numérotation des unités de pêche successives (du n°1 au n°10) sur les dix lignes de chaque feuillet.

Si le parc piroguier présent sur le site est grand (par exemple plus de 50 ou 100 pirogues) et que ce parc se présente sous forme de plusieurs fractions distinguables (en fonction de l'engin principal utilisé ou en fonction de l'origine des pêcheurs/pirogues ou encore en fonction du type de pirogue..), le

superviseur d'enquête dispose de la possibilité d'utiliser ces fractions pour créer des « strates » au sein du parc du site, ce qui donne lieu à la création de « sous-listes », que l'on identifiera par des lettres : A, puis B, C, D, E, F etc... Il s'agit d'une simple option, facultative mais qui est vivement conseillée si les sites sont très grands. Si le superviseur choisit de créer de telles « strates/sous-listes », il doit compléter le tableau de la question 7-2 à la fin du questionnaire site, de façon à bien identifier et nommer chacune des strates/sous-listes qui vont être utilisées pour le recensement du parc du site. Dans ce cas, chaque strate/sous-liste devient comme une liste, c'est-à-dire qu'elle dispose de sa propre numérotation de feuillets (de 1 à n). Il faudra faire attention à bien remplir les identifiants d'en-tête de chaque feuillet, avec le nom de site, la lettre identifiant de strate/sous-liste, et enfin le n° de feuillet. Pour ce faire, le superviseur doit préparer le travail (par exemple pré-remplir le champ strate/sous-liste avant de distribuer les feuillets à plusieurs enquêteurs qui vont travailler sur des strates/sous-listes différentes). Le superviseur doit aussi faire attention, lorsqu'il récupère les feuillets, à vérifier que tous les champs identifiants ont bien été remplis, et vérifier que le total des feuillets remplis représente bien le total du parc présent sur le site.

Tirage des unités de pêche à enquêter (pour le passage du questionnaire « unité de pêche ») dans les listes d'unités de pêche

Le passage du questionnaire « unité de pêche » n'est en général pas exhaustif : il se fera sur un échantillon d'unités de pêche tirées de la liste (ou de l'une des strates/sous-listes) des unités de pêche du site.

Il est proposé, pour deux pays (Côte d'Ivoire et Guinée Bissau) que ce tirage se fasse selon un taux d'échantillonnage de 1/3, avec tirage au hasard d'une première unité de pêche à enquêter parmi les 3 premières de la liste, puis tirage des suivantes selon un pas de 3 (ex. : si la deuxième de liste a été tirée d'abord, on prend ensuite la 5^{ème}, la 8^{ème}, la 11^{ème} etc..). Un dé à jouer à 6 faces peut être utilisé pour le tirage de l'unité de pêche à enquêter en premier lieu: si c'est le 1 ou 2 qui tombe, on prend la première unité de la liste, si c'est le 3 ou 4 qui tombe, on prend la deuxième de la liste, si c'est le 5 ou le 6 qui tombe, on prend la troisième de la liste. Cette méthode produit un tirage aléatoire systématique de raison 3, avec un taux d'échantillonnage d'environ 1/3. Il faut l'appliquer de façon raisonnable, sans trop s'inquiéter des petits écarts éventuels : par exemple, si une unité ne peut être enquêtée pour des raisons diverses, on prend la précédente ou la suivante dans la liste.

Pour le Bénin, un taux d'échantillonnage de 1/2 est conseillé, exécutable selon des méthodes analogues à celles décrites ci-dessus.

Pour le Sénégal, un taux d'échantillonnage de 1/6 est conseillé, exécutable selon des méthodes analogues à celles décrites ci-dessus.

Le Togo peut de son côté appliquer une approche exhaustive (taux d'échantillonnage de 1/1).

Nom du pays	Taux d'échantillonnage conseillé des UP dans les listes ou strates/sous listes
Bénin	1/2
Côte d'Ivoire	1/3
Guinée Bissau	1/3
Sénégal	1/6
Togo	1/1

On propose également et dans tous les cas (pour les 5 pays), d'alléger le travail d'enquête en autorisant un plafonnement de l'effectif d'échantillon à cinquante (50) unités de pêche par liste ou par sous-liste, sans que cela constitue une contrainte absolue. Cela signifie qu'au bout de 50 enquêtes d'unité de pêche effectuées dans une liste ou strate/sous-liste, on peut arrêter le travail d'enquête pour passer à une autre strate/sous-liste ou à un autre site. Ce plafonnement n'aura un effet d'allègement que si les listes ou sous-listes sont très longues, comprenant plus de 150 unités de pêche environ. Si ce plafonnement est appliqué, il fera aussi baisser un peu le taux d'échantillonnage effectif, surtout pour les pays qui ont de très grands sites. On rappelle que c'est le taux d'échantillonnage effectif qui est utilisé ensuite dans les calculs d'extrapolation, et que, par conséquent, des écarts du taux d'échantillonnage effectif par rapport au taux d'échantillonnage préconisé n'auront pas d'influence notable sur la qualité des résultats.

Etablissement de la liste des pêcheurs de l'équipage à la fin du questionnaire « unité de pêche »

A la fin du questionnaire « unité de pêche » (feuillet n°4), il y a un tableau 8 dans lequel on fait figurer la liste des membres de l'équipage, en respectant approximativement un ordre hiérarchique (depuis le capitaine et le barreur en début de liste jusqu'aux aides-pêcheurs et apprentis en fin de liste). La spécialisation précise des membres ne sera pas analysée de façon détaillée, donc la mention précise de cette spécialité ne doit pas faire perdre trop de temps, ce qui compte c'est de suivre un ordre hiérarchique approximatif. Cet ordre peut être respecté aussi bien sur une petite pirogue de deux personnes (le pêcheur suivi de son aide) que sur une grande pirogue où l'on trouve toutes les spécialisations professionnelles.

Sélection du pêcheur à enquêter dans la liste des membres de l'équipage de l'unité de pêche

Dans chaque unité de pêche enquêtée, on va sélectionner un et un seul membre pour subir le passage du questionnaire « membre d'équipage et ménage ».

Le fait de disposer d'une liste (des membres de l'équipage) qui soit approximativement rangée selon un ordre hiérarchique permet de faire une sélection du pêcheur tantôt dans le début de la liste des membres (parmi les patrons-pêcheurs, barreurs, mécaniciens et pêcheurs très expérimentés), tantôt dans la fin de liste (chez les pêcheurs jeunes recrutés, les aides-pêcheurs ou apprentis), tantôt dans le milieu de liste (chez les pêcheurs *lambda*). A terme, les sélections de membres d'équipage ainsi réalisés doivent se répartir à peu près équitablement sur les débuts, milieux et fins de listes des membres d'équipage. C'est à chaque enquêteur d'assurer cette répartition au fur et à mesure des enquêtes qu'il réalise. Le superviseur peut effectuer un contrôle *a posteriori* et renforcer les consignes à l'égard d'un enquêteur qui ne ferait pas des sélections équilibrées (par exemple si l'enquêteur a tendance à choisir systématiquement les capitaines pour les enquêter).

Nomenclatures



Pirogue monoxyle



Pirogue en planche



Pirogue à membrures
(type Salan)

Nomenclature des embarcations

COD	Libellé UEMOA	BENIN	COTE D'IVOIRE	G. BISSAU	SENEGAL	TOGO
MO	Monoxyle		Monoxyle	Monoxile	Monoxyle	Monoxyle
MOA	Monoxyle améliorée	Monoxyle améliorée, type ghanéen		Monoxile Melhorada		Monoxyle améliorée, type ghanéen
MEM	A membrures	Pirogue à membrures	à membrures / planches	Salam		
PLA	Planches sans membrures			Nhominca	Ngueth, Lébou, Manding, etc.	Pirogue en planches
FIB	fibres de verre			Bote		Fibre de verre

Nomenclature des engins de pêche

COD	Libellé UEMOA	BENIN	COTE D'IVOIRE	G. BISSAU	SENEGAL	TOGO
FMD	Filet Maillant Dérivant	Filet à exocet Filet à sardinelle	Bosso Filet à exocet Filet à sardinelles	Rede de bicuda Rede de djafal Rede de tainha	Filet maillant dérivant de surface	Filet maillant de surface
FMCF	Filet Maillant Calé de Fond	F maillant (gm) Tounga fond F maillant (pm) Sovi Filet à requin	Filet à requin (Patekou) Seeyard Tenga	Rede de tubarão	Filet dormant de fond Trémail	Filet à capitaine Filet à requin Filet maillant de fond Filet maillant dormant
FMCS	Filet Maillant Calé de Surface		Tengaf		Filet dormant de surface	
FME	Filet Maillant Encerclant				Filet maillant encerclant	
FMF	Filet Maillant Fixe			Rede de camarão Rede de fechar	Filet fixe à crevette Killi	
ST	Senne Tournante	Senne tournante	Senne tournante Hadi, Seef		Senne tournante	Senne tournante
SP	Senne de Plage	Senne de plage	Senne de Plage	Cerco de praia	Senne de plage digeul Senne de plage normale	Senne de plage
L	Ligne	Ligne à main		Linha	Ligne glacière Ligne normale, Ligne traîne Ligne poulpe, Ligne seiche	Lignes à main
PL	Palangre	Palangre	Palangre	Armadilha	Palangre	Palangre appâtée
PIE	Piège / Casier / Nasse / Pot				Casier	Nasse, Piège à crabe Piège à crevette
EP	Epervier			Rede de lance	Epervier	Epervier
FS	Filet soulevé					

Nomenclature des groupes d'espèces

COD	Libellé UEMOA	Familles	Principaux Genres espèces	BENIN	COTE D'IVOIRE	G. BISSAU	SENEGAL	TOGO
SCO	Scombriformes	Scombridés Thunidés Istiophoridés Xiphidés	<i>Euthynnus alletteratus</i> <i>Istiophorus albicans</i> <i>Katsuwonus pelamis</i> <i>Makaira sp, Sarda sarda</i> <i>Scomberomorus tritor</i> <i>Tetrapturus sp, Thunnus sp</i> <i>Xiphias gladius</i>	Albacore Espadon Thon obèse	Bonite Espadon Listao Marlin Thon Albacore Thonine Voilier	Atum Cachorreta Listado	Albacore, Bonite à dos rayé, Espadon, Listao, Makaïre, Maquereau bonite, Palomette, Patudo, Ravil, Thonine, Voilier Dieuneudon, Kiri kiri, Ndiounde, Ouakhandor, Sipon	Bonite, Espadon, Makaïre, Thon, Maquereau, Voilier Guégou, Hatalikofi Kpokou, Zadou
PPC	Petits pélagiques côtiers	Sardinella Ethmalosa Bélonidés Clupeidés Scomberomorus Decapterus	<i>Decapterus punctatus</i> <i>Engraulis encrasicolus</i> <i>Ethmalosa fimbriata</i> <i>Hemirarnphus sp</i> <i>Ilisha africana</i> <i>Sardinella sp</i> <i>Scomber sp</i> <i>Strongylura sp</i>	Aiguillette Alose rasoir Anchois Demi-bec Ethmalose Maquereau	Aiguillette Chinchard Ethmalose Ahoubé Maquereau Rasoir Sardine	Cavala Djafal Peixe-agulha Sardinella	Aiguillette, Anchois, Chinchard jaune, Chinchard noir, Demi-bec, Ethmalose, Maquereau espagnol, Sardinelle plate, Sardinelle ronde Cobo, Diai bougnoul, Diai nongho, Ouo, Sambassilet, Soun soun, Yaboi meureug, Yaboi tass, Yossou nokoum	Anchois, Demi-bec, Hareng, Orphie, Rasoir, Sardinelle Abobi, Dayi, Kafla, Manvi, Vétim
PEL	Espèces pélagiques	Carangidés Sphyraenidés Pomatomidés Trichiurus	<i>Caranx sp</i> <i>Cheilopogon nigricans</i> <i>Chloroscombrus chysurus</i> <i>Coryphaena hippurus</i> <i>Exocoetus sp</i> <i>Lichia amia</i> <i>Pomatomus saltator</i> <i>Selene dorsalis</i> <i>Seriola dumerili</i> <i>Sphyraena sp</i> <i>Trachurus trachurus</i> <i>Trichiurus lepturus</i>	Carangue Chinchard Poisson volant Sapater	Barracuda Brochet Ceinture Coryphène Japon Machette Poisson Volant Sapater Plats-Plats Seriele	Bicuda Carapau Lichia Sareia	Barracuda, Ceinture, Coryphène, Grande carangue, Liche, Mussolini, Petite carangue, Poisson trompette, Seriole, Tassergal, Trachinote Cafang, Dougue dougue, Fafat seudeu, Fanta mbai, Kakatarou guetj, Lagna lagna, Mbumbanne, Ndiakhssine, Ngot, Ouanthiour, Ouarangal, Safar, Saka, Seudeu, Tallar, Thiathieu, Thie, Yawal	Brochet, Caméléon, Carangue, Ceinture, Chinchard, Plat- plat, Poisson- volant, Vomer Agbako, Anipa, Gbèdjèvi, Lizi, Ngogba, Panpan, Tsii-Tsii, Zozrovi
MUL	Mulets	Mugilidés	<i>Chelon sp, Liza sp</i> <i>Mugil sp</i>	Mulet	Mulet	Tainha	Mulet Guiss	Mulet Guéssou
MAC	Mâchoirons	Ariidés	<i>Arius sp</i>	Mâchoiron	Mâchoiron marin	Bagre	Mâchoiron Konk	
PDD	Poissons démersaux fonds durs	Sparidés Lutjanidés Scaridés	<i>Brachydeuterus auritus</i> <i>Cynoglossus sp</i> <i>Dentex sp</i>	Bar Daurade rose Dorade grise	Carpe Blanche Carpe Grise Carpe Rouge	Antonio-Boca Bacalhau Bica	Balistes, Bar tacheté, Bogue, Carpe blanche, Carpe noire, Chirurgien, Compère a points blancs, Denté à	Baliste Dorade grise Dorade rose

COD	Libellé UEMOA	Familles	Principaux Genres espèces	BENIN	COTE D'IVOIRE	G. BISSAU	SENEGAL	TOGO
PDD		Serranidés Haemulidés Lethrinidés Soleidés Balistidés Scorpaenidés	<i>Dicentrarchus sp</i> <i>Epinephelus sp</i> <i>Lethrinus atlanticus</i> <i>Lutjanus sp</i> <i>Merluccidés</i> <i>Microchirus sp</i> <i>Pagellus sp</i> <i>Pagrus sp</i> <i>Plectorhynchus macrolepis</i> <i>Pomadasys sp</i> <i>Rachycentron canadum</i> <i>Scorpaena sp</i> <i>Sparus spp</i>	Mérou Pageot Sole	Daurade Dorade Merou Pageot Pageot blanc Rascasse Sole	Cherne Cor-cor Dentão Garoupa Limar Linguado Simpot Sinapa	gros yeux, Denté à tache rouge, Dorade grise, Dorade royale, Elacate, Empereur atlantique, Faux perroquet, Grondin volant, Gros denté rose, Lippu pelon, Marbré, Merlu du Sénégal, Mérou blanc, Mérou de Gorée, Mérou jaune, Mérou noir, Mérou points bleus (coq rouge), Mérou royal, Murène, Pageot à tache rouge, Pagre à point bleus, Pagre des tropiques, Pagre rayé, Pristipome doré, Rascasse, Saint-pierre, Sar, Serrans, Sole de roche, Sole langue, Sole tigrée, Turbot, Vieille du Sénégal, Vivaneau africain rouge, Vivaneau de Gorée, Vivaneau doré, Vivaneau fourche, Zèbre Banda, Banda bir guetj, Banda bou gnoul, Basse, Boun foki, Diankhar fett, Dienou guewel, Doctorou djeunn, Doi, Faiour, Kauthieu, Khai, Khonke, Kibaro naar, Kibaro noul, Madame simer, Mbagne mbagneree, Mbang, Mbeulbeute, Mbeureungane, Nawane, Ndiagatoum, Ndor, Ngatte, Papayo, Rigeu, Rour, Sanpierre, Siik, Silengkeu, Simpott, Sompatt, Sopa ngane, Tapale, Teyantane, Thiof, Todie, Uekh uekh, Warale, Yakh, Yatante, Youfouf	Friture, Lutjanus, Mademoiselle, Merou, Pageot, Sole Afino, Afohomé, Akpagba, Akpagba/Egbo, Dégbénou madui/Hawui, Ehan/Agnato, Kokovi, Sica-sica, Sipklin, Toboko
PDM	Poissons démersaux fonds meubles	Sciaenidés Polynaemidés Drepanidés Eloidés	<i>Drepane africana</i> <i>Elops sp</i> <i>Galeoides decadactylus</i> <i>Gerres nigri</i>	Capitaine Blanc Elops Faux capitaine Fricture à écaille	Capitaine Ombrine Saint-Pierre	Barbinho Barbo Corvina Djoto	Capitaine, Courbine, Drepane, Friture argentée, Guinée, Ombrine, Otolithe bobo, Otolithe	Bar, Disque, Faux mullet, Maquereau

COD	Libellé UEMOA	Familles	Principaux Genres espèces	BENIN	COTE D'IVOIRE	G. BISSAU	SENEGAL	TOGO
PDM		Geridés	<i>Pentanemus quinquarius</i> <i>Polydactylus quadrifilis</i> <i>Pseudolithus sp.</i> <i>Pteroscience sp</i>	Tarpon		Machado Peixe-prata Rainha Rebenta- conta	du Sénégal, Otolithe épais, Otolithe nain, Plexiglas, Rouget Beur, Feuteu, Khal, Khour khour, Lack, Ndiane, Ngor sikim, Ngoukeu, Niaw nekh, Siket mbao, Tapandar, Tounoun	Ekan, Gbanvi, Kpenukpa, Zadou
RAR	Raies & Requins	Carcharhinidae Mustelidés Dasyatidés Rhinobathidés Sphyrnidés	<i>Carcharhinus sp</i> <i>Dasyatis sp</i> <i>Gymnura sp</i> <i>Mustelus sp</i> <i>Rhinobatos sp</i> <i>Rhizoprionodon sp</i> <i>Sphyrna sp</i>	Raie épervier Raie guitare Requin bleu Requin marteau Requin sombre	Petit Requin Raie Raie perlée Requin	Cassapai Raia Tubarão	Aigle vachette, Aiguillat, Chien de mer, Emissole lisse, Mante atlantique, Mourine lusitanienne, Pastenague, Petit diable de guinée, Raie blanche, Raie guitare, Raie miroir, Requin de nuit, Requin marteau Gainde guetj, Lalan, Mane, Mbiram lay, Mbirlane, Ndiagadar, Ndiaouratt, Ndiaout, Nguindagne, Rantan, Sagna, Thiauker, Toumboulou	Requin Requin-marteau Gbowlé
CRE	Crabes & Crevettes	Penaeidés Aristidés	<i>Callinectes sp</i> <i>Panulirus regius</i> <i>Penaeus sp</i>	Crabe Crevette Langouste	Cigale Crabe Langouste	Camarão Carangueijo Lagosta	Cigale de mer, Crabe, Crabe profond, Crevette blanche, Crevette profonde, Langouste rose, Langouste royale (verte) Nianhar, Niankar, Sipah, Soum	Crevette Langouste Bolou, Fia bolou
CPH	Céphalopodes	Sepiidés Octopodidés Loliginidés	<i>Loligo sp</i> <i>Octopus sp</i> <i>Sepia sp</i>				Yaranka Yeureudeu	Seiche Bosran/Adito
MOL	Autres mollusques	Gasteropodes	<i>Cymbium sp</i>		Moule	Choco, Polvo	Arche du Sénégal, Coque, Flion rugueux, Huitre, Ormeau, Rocher anguleux, Volute, Volute neptune Pagne, Touffa, Yet, Yohos	
CIC	Cichlidés	Cichlidés				Bentana	Ouass	